

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Національний авіаційний університет  
Факультет міжнародних відносин  
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Ректор

" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2020 р.



Система менеджменту якості

**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**  
**навчальної дисципліни**  
**"Іноземна мова спеціальності"**  
(за кредитно-модульною системою)

Галузь знань: 05 «Соціальні та поведінкові науки»  
Спеціальність: 055 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»  
Освітньо-професійна програма: «Міжнародна інформація»

Курс – 4 Семестр – 8,7  
Аудиторні заняття – 84 Диференційований залік – 7 семестр  
Самостійна робота – 66 Екзамен – 8 семестр  
Усього (годин/кредитів ECTS) – 150/5.0

Індекс Р17- 055/16 -2.1.18.1

**СМЯ НАУ НП 15.01.03-01-2020**



Система менеджменту якості.  
Навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Іноземна мова спеціальності"

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
НП 15.01.03 – 01-2020

Стор. 2 із 13

Навчальна програма дисципліни «Іноземна мова спеціальності» розроблена на основі освітньо-професійної програми та навчального плану № НБ-17-055/16 підготовки фахівців освітнього ступеня «Бакалавр» за спеціальністю 055 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійною програмою "Міжнародна інформація", та відповідних нормативних документів.

Навчальну програму розробила  
доцент кафедри іноземних мов \_\_\_\_\_ Н. Василюшина

Навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні кафедри іноземних мов, протокол № \_\_\_\_\_ від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 р.  
Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Н. Гончаренко-Закревська

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри спеціальності 055 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» ОПП « Міжнародна інформація» - кафедри міжнародних відносин, інформації та регіональних студій протокол № \_\_\_\_\_ від "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2020 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Н. Ржевська

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні науково-методично-редакційної ради Факультету міжнародних відносин, протокол № \_\_\_\_\_ від "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2020 р.

Голова НМРК \_\_\_\_\_ К. Сидоренко

УЗГОДЖЕНО  
Директор ФМВ

\_\_\_\_\_ Ю. Волошин  
"\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2020 р.

Рівень документа – 3б  
Плановий термін між ревізіями – 1 рік  
**Врахований примірник**



## ЗМІСТ

стор.

<b>1. Пояснювальна записка</b> .....	4
1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця .....	4
1.2. Мета викладання навчальної дисципліни .....	4
1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни .....	4
1.4. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни .....	4
1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів .....	5
1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни .....	6
<b>2. Зміст навчальної дисципліни</b> .....	7
2.1. Модуль № 1 "Міжнародна інформація" .....	7
2.2. Модуль № 2 "Міжнародний бізнес" .....	9
<b>3. Список рекомендованих джерел</b> .....	11
<b>4. Форми документів Системи менеджменту якості</b> .....	12



## 1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

### 1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця

Дана навчальна дисципліна є науково-практичною основою сукупності знань, навичок та вмінь, що формують інформаційну та політичну свідомість майбутнього фахівця під час спілкування в побутовому, академічному та професійно-діловому середовищі сфери міжнародних відносин.

### 1.2. Мета викладання навчальної дисципліни

Основною метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова спеціальності» є:

- досягнення вільного володіння іноземною мовою, що є необхідною умовою майбутнього фахівця;
- формування вміння самостійно читати літературу за фахом іноземною мовою з метою отримання потрібної інформації з друкованих джерел, подолання труднощів перекладу за допомогою поглиблення знань з курсу перекладу;
- розвиток навичок всіх видів перекладу та реферативного читання спеціальної літератури, що дає змогу використовувати набуті знання, як в подальшій роботі по опанування своєї спеціальності, так і в практичній діяльності майбутнього фахівця.

### 1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни

Завданням вивчення навчальної дисципліни є:

- удосконалення набутих у вищій школі навичок та вміння розуміти іноземну мову при безпосередньому спілкуванні, вести бесіду та робити повідомлення з фаху та суспільно-політичної тематики. Вивчення іноземної мови також передбачає розширення сфери активного володіння термінологічною та загальномовною лексикою, засвоєння основних правил роботи з іншомовною літературою за фахом з метою вилучення потрібної інформації.

### 1.4. Інтегровані вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

#### **Знати:**

- загальнонаукову та визначену програмою спеціальну термінологічну



- лексику галузі міжнародних відносин;
- вимоги до оформлення різних видів ділової переписки;
- основну загальну лексику (мовні штампи, кліше);
- основні граматичні явища та особливості перекладу;
- основні правила роботи з науково-технічною літературою за фахом;
- особливості написання рефератів, анотацій, резюме.

### **Вміти:**

- досконало володіти іноземною мовою;
- працювати із довідковою лінгвістичною літературою, а також з друкованими джерелами спеціальної вузькогалузевої приналежності.
- користуватися Інтернет-ресурсами освітнього та науково-освітнього призначення, оформленими у вигляді електронних бібліотек, словників, енциклопедій, інформаційних блогів та персональних сайтів провідних представників в галузі міжнародної інформації;
- сприймати монологічну та діалогічну мову на слух;
- брати участь у бесіді;
- виступати з повідомленнями, які пов'язані зі спеціальністю та суспільно-політичною тематикою;
- висловлювати свої думки щодо своїх професійних інтересів;
- приймати участь у обміні інформацією в професійному оточенні;
- читати з повним та точним розумінням змісту в межах тематики, яку передбачає програма;

### **1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів**

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з двох класичних навчальних модулів.

1.5.1. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля

№ 1 "Міжнародна інформація" студент повинен:

#### **Знати:**

- основні поняття та аспекти інформаційного аналізу;
- технологію зберігання, аналіз та передачу міжнародної інформації іноземною мовою.
- основну термінологію з професійно-орієнтованої теми;
- суспільно-політичну термінологію;



### Вміти:

- визначати головні члени речення та розпізнавати граматичні явища;
- складати різні за граматичною структурою питання;
- розуміти на слух монологічну мову;
- самостійно підбирати інформацію, перекладні еквіваленти, що відповідають широкому контексту перекладу;
- адаптувати текст перекладу (письмового чи усного) у відповідності з конкретним комунікативним завданням.

1.5.2. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля № 2 "Міжнародний бізнес" студент повинен:

### Знати:

- суспільно-політичну термінологію;
- навички ділової переписки;
- на високому рівні проводити презентації

### Вміти:

- аналізувати структуру англійського речення та розпізнавати граматичні явища, що вивчаються з метою перекладу;
- ставити запитання до тексту;
- розуміти на слух монологічну мову.
- граматичні явища, що вивчаються з метою адекватного перекладу;
- складати діалоги за темою;
- складати план переказу тексту;
- робити повідомлення з теми за фахом та суспільно-політичної теми;
- розуміти на слух тексти з фахової та суспільно-політичної тематики.

## 1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни





## 2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Модуль № 1 " Міжнародна інформація "

#### Тема 2.1.1. Глобалізація.

Зміст і суперечливий характер глобалізації, розгляд глобальних проблем сучасності, філософських аспектів взаємовідносин Людини і Природи.

Тема 2.1.2 Основні поняття міжнародної комунікації та інформації. Поняття інформації та комунікації. Моделі комунікації. Визначення терміна :інформація з точки зору різних наук. Атрибутивний і функціональний підходи до розуміння природи інформації.

Тема 2.1.3. Історія розвитку та поширення інформації. Особливості поширення інформації на різних етапах становлення людської цивілізації. Правове регулювання забезпечення охорони інформації та осіб. Інформаційні революції.

Тема 2.1.4. Перші спроби використання інформації в політичних цілях.

Сучасна палітра політичного світу з різноманітністю поглядів і систем їх реалізації в соціальному середовищі.

Нові види і форми поширення інформації серед політичних міжнародних формувань. Особливості розвитку політичної інформації за допомогою газет. Проблеми висвітлення політичних процесів сучасними ЗМІ.

Тема 2.1.5. Робочі джерела інформації та правила користування ними.

Використання робочих джерел інформації під час письмового перекладу авторських неологізмів. Добір словникових еквівалентів і тлумачення термінологічних одиниць іншомовного та українського тексту.

Тема 2.1.6. Граматичні проблеми письмового перекладу з англійської мови галузевих текстів.

Переклад речень, які містять граматичні категорії та форми, відмінні за будовою та обсягом змісту від граматичних явищ мови перекладу. Переклад речень, які містять граматичні явища, чії функціональні та частотні характеристики відмінні від відповідних граматичних явищ мови перекладу.

Тема 2.1.7. Новітні технології та їх використання в політичних процесах.

Інтернет як новітня мережа загальносвітового поширення інформації . Загальна характеристика правового регулювання діяльності абонентів Інтернету, серверних центрів тощо. Спеціальні газетні та журнальні публікації в мережі Інтернет. Міжнародна система розвитку інформації та її значення для розвитку людства.



Тема 2.1.8. Діяльність міжнародних організацій у міжнародній інформаційній сфері.

Міжнародні організації, що займаються проблемами збалансованого обміну інформацією. Характерні риси організацій у галузі зв'язку.

Тема 2.1.9 Інтернет як новітня мережа загальносвітового поширення інформації.

Історія створення та етапи розвитку мережі Інтернет. Інтернет як новітня мережа загальносвітового поширення інформації. Визначення та характерні риси Інтернету.

Тема 2.1.10 Поняття та види засобів масової інформації.

Засоби масової інформації: поняття, риси. Засоби лісової інформації це розгалужена мережа установ, що займаються збором, обробкою, поширенням інформації. Телерадіопрограми, газети, журнали, інформаційні агенства.

Тема 2.1.11 Реклама.

Поняття реклами, як спеціальної інформації про осіб та продукцію, яка розповсюджується в будь-якій формі і в будь-який спосіб з метою прямого або опосередкованого одержання прибутку.

Тема 2.1.12 Відпрацювання лексики.

Розвинути навички спілкування шляхом діалогічного та монологічного мовлення.

Тема 2.1.13 Комерційна кореспонденція.

Підготовка до оформлення, укладання, виконання комерційних угод, проведення торговельних, посередницьких та інших господарських операцій, аналізом і прогнозуванням ринку тощо.

Тема 2.1.14 Рольова гра.

Створення рольових ситуацій, що вимагають досягнення певного рівня мовленевої підготовки студента. Це, перед усім, володіння певним набором мовленевих формул, штампів, необхідних для здійснення комунікативних процедур – вміння почати/закінчити бесіду, привітатися, підтримати розмову, перейти на іншу тему.

Тема 2.1.15 Міжнародна інформаційна діяльність.

Діяльність полягає в забезпеченні громадян, державних органів, підприємств, установ і організацій офіційно документовано або публічно оголошувати інформацію про зовнішньополітичну діяльність.

Тема 2.1.16 Європейські стандарти свободи слова.

Ознайомлення з Європейської Конвенції про захист прав людини та основних свобод.





## **2.2. Модуль № 2 "Міжнародний бізнес".**

### Тема 2.2.1 Альянс.

Види та поняття альянсу. Переваги та недоліки злиття та поглинання компаній.

### Тема 2.2.2 Проект.

Види проектів. Основні стадії проектування. Вміння досконало управляти проектом.

### Тема 2.2.3 Робота в команді.

Досягнення успішної команди. Обов'язки, права і відповідальність членів команди. Переваги і недоліки командної роботи. Основні фактори успіху для ефективної командної роботи.

### Тема 2.2.4 Інформація.

Різноманітні види та форми інформації. Важливість управління інформацією у діловому середовищі.

### Тема 2.2.5 Технології.

Сутність поняття технології. Вплив розвитку технологій на суспільство. Мобільний бум.

### Тема 2.2.6 Торгові марки.

Знак за яким товари та послуги одних осіб відрізняються від товарів та послуг інших осіб. Розкрутка та репутація бренду на прикладі світових марок.

### Тема 2.2.7 Рольова гра

Створення рольових ситуацій, що вимагають досягнення певного рівня мовленевої підготовки студента. Це, перед усім, володіння певним набором мовленевих формул, штампів, необхідних для здійснення комунікативних процедур – вміння почати/закінчити бесіду, привітатися, підтримати розмову, перейти на іншу тему.

### Тема 2.2.8 Презентації.

Презентація, як інформаційний і розважальний навчальний процес, де відбувається ситуація, коли необхідно зацікавити, чітко розказати, привернути увагу інформацію. Структура та послідовність презентації. Робота в "Power Point".

### Тема 2.2.9 Інвестиції.

Терміни інвестиції, інвестування, інвестиційний процес, інвестиційна діяльність. Перешкоди пов'язані із залученням інвестицій. Акти, що регулюють інвестиційну діяльність.

### Тема 2.2.10 Відпрацювання лексики.

Розвинути навички спілкування шляхом діалогічного та монологічного мовлення. Відпрацювання лексики на основі різноманітних вправ.



### Тема 2.2. 11 Енергія.

Поняття про довкілля, взаємовплив людини і навколишнього середовища.  
Забруднення довкілля, вплив екологічної кризи. Нафтогазова залежність.  
Прогнози на майбутнє.

### Тема 2.2.12 Конкуренція.

Сутність і види конкуренції. Певні умови для існування конкуренції.

### Тема 2.2.13 Банківська справа.

Місце і роль банків у системі ринкової інфраструктури. Правова основа діяльності банків. Функції банків. Розвиток і розширення банківських послуг.

### Тема 2.2.14 Етикет.

Застосування ділового етикету в бізнесі. Основні поняття про етикет.  
Дотримання правил етикету.

### Тема 2.2.15 Консультаційні компанії.

Ринок послуг з консультування. Поняття і види аудиторських послуг.

### Тема 2.2.16 Видатні економісти англомовних країн.

Знання про видатних економістів та їх значення в економіці. Нобелівська премія.

### Тема 2.2.17 Видатні економісти України.

Біографія видатних економістів. Досягнення в області економіці.

### Тема 2.2.17 Відпрацювання граматичних явищ.

Відпрацювання чотирьох груп часів дієслова.

### Тема 2.2 18 Власність та право власності.

Власність як економічна категорія. Об'єктивне і суб'єктивне значення.  
Юридичне поняття.

### Тема 2.2.19 Влаштування на роботу.

Зміст та поняття трудового договору. Порядок прийняття на роботу.

Підготовка до проходження співбесіди.

### Тема 2.2.20 Написання резюме.

Поради щодо складання і написання резюме. Написання власного резюме.

### Тема 2.2.21 Укладання контракту.

Поняття контракту. Порядок викладання та умови контракту.



### **3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**

#### **3.1. Основні рекомендовані джерела**

3.1.1. Кудрявцева С.П., Колос В. В., Навчальний посібник - К.: Видавничий Дім «Слово», 2005. – 400с.

3.1.2. Макаренко Е.А., Рижков М.М., Ожеван Н. А., Міжнародна інформаційна безпека: сучасні виклики та загрози. – К.: Центр вільної преси, - 2006.

3.1.3. Макаренко Е.А., Міжнародні інформаційні відносини. – К., 2006.

3.1.5. Основи перекладу: Курс лекцій з теорії та практики перекладу для факультетів та інститутів міжнародних відносин: навчальний посібник / Г.Е. Мірам, В.В. Дайнеко, Л.А. Тарануха та ін. – 2-е вид., випр. і доп. – К.: Ельга, Ніка-Центр, 2005. – 280 с.

3.1.6. Філіпенко Д.О., Формування інституційної бази інформаційної політики Е.С. – К., 2003.

3.2.1. Гужва В.М., Постєвой А.Г., Інформаційні системи в міжнародному бізнесі: Навчальний посібник. К.: КНЕУ, 1999. – 164с.

3.2.2. Гладій І.Й. Регіоналізація світового ринку: євро інтеграційний аспект: Монографія., Тернопіль: «Економічна думка», 2006. – 544с.

3.2.3. Louis Pile, Susan Lowe. Intelligent Business Upper Intermediate Teachers book . – Ashford Color Press , 2008.

3.2.4. Alexander L.G., Grammar Practice for Intermediate students, 2008.





(Ф 03.02 – 04)

### АРКУШ РЕЄСТРАЦІ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

### АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ змін	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

### УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				